

Le Général de Reffye

Le buste du général Verchère de Reffye, installé sur le cours du même nom est un hommage à celui qui, en implantant un arsenal à Tarbes, contribua à l'essor économique de la ville. Il est posé sur un support de fontaine qui rappelle la mémoire de l'eau à Tarbes.

Le général Verchère de Reffye en costume militaire, avec la croix de la Légion d'honneur fut sculpté par le Tarbais Henri Nelli (1834-1903).

Auguste Verchère de Reffye (1821-1880), d'origine alsacienne, mathématicien et passionné d'archéologie, ancien officier d'ordonnance de Napoléon III et directeur des ateliers de Meudon, choisit Tarbes pour y implanter l'Arsenal et une école d'artillerie en 1871, afin d'éloigner l'armement des frontières de l'Est. Il y met au point le canon de 75 dont la construction est confiée à cet établissement. Le général contribua beaucoup à la prospérité de ce nouvel arsenal.

A son décès, les ouvriers participèrent à l'installation d'un buste par Nelli sur son tombeau à Versailles. Puis ils firent exécuter à leurs frais un second buste de bronze, toujours par Henri Nelli, qui fut placé en 1883 sur un piédestal en pierre dont les bas-reliefs représentaient les canons inventés par le général. L'endroit choisi fut le quai des Capucins, devenu cours de Reffye en 1889. Le buste fut enlevé et fondu en 1942 par les troupes allemandes. Mais dès 1944, Paul, le fils du général, proposa de prêter celui qui orne le tombeau familial à Versailles pour en faire une copie. Il fallut attendre 1967 pour inaugurer la nouvelle statue de Reffye.

Dans le cadre de travaux d'embellissement de la ville, le buste fut à nouveau déplacé en 2004. Ce fut l'occasion d'évoquer la mémoire de l'eau. Car, avant de céder la place aux automobiles, le quai des Capucins qui longeait le canal de l'Ayguerote était une fraîche promenade bordée de tilleuls. Là en 1661, les Capucins firent construire un couvent, devenu hôtel de Saint-Pastous, finalement détruit en 1970. Aujourd'hui, aux deux extrémités du cours, les deux fontaines rappellent les canaux. L'eau y coule sur radiers de galets apparents. On y retrouve ces eaux claires qui firent l'admiration de George Sand ainsi que de Stendhal en 1838 : « Dans chaque rue coulent fort rapidement deux petits ruisseaux d'eau fort limpide ».



The bust of General Verchère de Reffye, which stands on the street of the same name, is a tribute to the man who contributed to the prosperity of the town by sitting up an arsenal there. This statue is placed on a fountain base, a reminder of the role of water in Tarbes' history.

Die Büste von Verchère de Reffye, die sich in der gleichnamigen Straße befindet, ist eine Hommage an den General, der in Tarbes ein Waffenlager einrichtete und so zum wirtschaftlichen Aufschwung der Stadt beitrug. Die Büste steht auf einem Brunnen, der an die Bedeutung des Wassers in Tarbes erinnert.

El busto del general Verchère de Reffye, instalado en la calle del mismo nombre, es un homenaje al hombre quien, al implantar un arsenal en Tarbes, contribuyó al desarrollo económico de la ciudad. Está colocado sobre un soporte de la fuente que recuerda el papel del agua en Tarbes.

Lo buste deu generau Verchère de Reffye installat sus la plaça qui pòrta lo sué nom, qu'ei un omenatge a d'aqueth òme qui creè un arsenau a Tarba e en pr'amor d'aquò permetó un desvolopament economic de la vila. La hont on ei pausat aqueth buste, que rapèra la preséncia e la memòria de l'aiga dens la vila de Tarba.

